

SIDE ONE

Line 1

INTERNATIONAL APPALACHIAN TRAIL- Starts off as the Appalachian Trail in the eastern USA and develops into an international connection based on the breakup of the super continent Pangaea

DICK ANDERSON- Dick had the original idea to create the International Appalachian Trail

METAMORPHIC STORY- Reflection on how the rocks on the trail changed over time and also how migrants change over time.

LIBERTY

EXPECTATION

MARY ANNE MCCRACKEN- An Ulster abolitionist

FILTHY LUCRE- From King James Bible, used by Mary Anne to describe the love of money over the need to abolish slavery

KNOW NOTHING PARTY- Anti migrant/anti Irish party in the USA during the 1840s and 1850s.

HOME

PAPERS- So important in recent migration. There were few papers before 1920

PASSENGER ACT- The British Government did make repeated attempts to regulate and improve the migrant trade.

EXCITEMENT

FEAR

A MAP OF THE WHOLE NEIGHBOURHOOD HAD BEEN PERMANENTLY TRACED IN MY MEMORY- This was a phrase that Thomas Mellon used when he returned to see his old home. He left as a five year old boy and came back as an old man.

Line 2

THINKING BEYOND BORDERS- An idea behind the International Appalachian Trail

LIFE

MORE IN COMMON- Reflection on common humanity

DEAR MOTHER- How many letters home start, both in past and present

ABOLITIONISTS- Slavery was found along the Appalachian Mountains

AMAZING GRACE- Hymn favoured by enslaved people

UNDERGROUND RAILROAD- A network of people creating escape routes for enslaved people

CRUELTY

STRENGTH

HOLLOWED OUT- The idea of loss in communities affected by mass migration

SEA SICKNESS

DEFIANT

STONE COTTAGE TO WHITE HOUSE- The quick rise of some Ulster families in American society

CONESTOGA WAGON- Iconic emblem of migrants along the Appalachians

FRONTIER- The push of migrants across the Appalachians but at the expense of Native Americans

ATLANTIC CROSSING- Difficult migrant crossing

BRUTALITY

GREEN CARD- Sought after by Irish migrants in the late 20th century.

Line 3

NORTH STAR- A guiding star in general, a general idea in migration but more particularly for freedom seeking enslaved Africans, this star showed the general direction of freedom at night.

CHAIN MIGRATION- Ulster and Irish migrants made use of this to get family members across the Atlantic

KIN- Ulster Scots idea of wider family

MARRIAGE- Most migrants married within their own group in the first generation

FAITH- Religious faith was important to nearly all migrants in the past.

STOLEN- Stolen lives from African, taken to the Appalachians

CREOLISATION- Enslaved people were taken from a wide area of West Africa bringing many diverse cultures to a new land where they were forced to speak English. African American culture developed from this

UPROOTED- Forced migration or a free migration where the migrant felt they had no option

COTTON- Central to the enslavement of so many

RACISM- Develops from the enslavement of people according to their colour

FREDERICK DOUGLASS- Abolitionist who had been enslaved and came to Ireland

ILK FAREWEEL STRUCK LIKE A WEIGHTY MALLET- Ulster Scots phrase, ilk meaning each, parting his home to go to America was difficult

ELLIS ISLAND- Gateway into America for so many migrants from 1892.

SAINT PATRICK- The idea of Saint Patrick was taken to America by the Scots Irish and Irish Catholics.

BORN FIGHTING- A book title and one way of seeing the Scots Irish

MOONSHINE- Taken to America by the Scots Irish

RAJO – Somali for hope

MEDITERRANEAN CROSSING- Difficult migrant crossing

VULNERABLE

CLIMATE- Migration due to climate is starting to increase

MIGRANT

Line 4

HOPE- Most migrants set out with this in their minds

AMBITION- Usually the strongest migrate with the idea of helping those back home.

DESPAIR-

LEGACY

NADZIEJA- Polish word for hope

CHATTEL SLAVERY- Form of slavery where you and your descendants will be slaves for ever

WADE IN THE WATER- A favoured hymn of enslaved people, containing advice on how to keep dogs from tracking them if they were to seek freedom

MINSTRELS- Many Irish performed black faced as African Americans

SAD SONGS- Songs about migration are nearly all sad.

EDUCATION- Can help people migrate and helps the next generation in the new country make a better life for themselves

LANDLORDS- Sometimes landlords were benign, tried to help small farmers on their estates and gave assisted passage to America to help those leaving and those staying behind. Most landlords do not emerge well from their actions in the 1700s and 1800s

THROUGH OTHERNESS- A phrase expressing mixing of people at home and the mixing of migrants from very different places abroad.

FAMILY LEFT BEHIND- The sadness of a migrant

LONG WALK- Many Irish migrants had a long walk to a sailing ship. Many migrants fleeing famine or conflict start with a long walk away.

-أمل- Arabic for hope

LOG CABIN- Most Ulster migrants to the Appalachians started their new life in a log cabin.

GREAT AWAKENING- Religious revival on the frontier, it was very important to Ulster settlers

COFFIN SHIP- Poor quality boats used to take people across the Atlantic at the height of the Great famine

DESPERATION- Fleeing famine, war, oppression...

DINGHY- Poor quality boats

CHANNEL CROSSING- Difficult migrant crossing

REFUGEE- Difficult word for a difficult situation. First refugees were French Huguenots fleeing religious oppression in France. They made their way across the English Channel at night.

ECONOMIC- Many migrants past and present leave for a better life.

Line 5

BANJO FIDDLE JUMP DANCE JIG- A phrase given by an African America to symbolise the links between the Irish and the African Americans

BLUEGRASS- Music developed out of the Appalachians with Ulster roots long with many other influences

LAND OF POSSIBILITIES- Hope within the migration

TOBACCO- Cultivated by Native Americans, sacred to them, the first reason for bring enslaved people to America.

LEFT LONELY FOREVER- Those left in the home country

PARTING SORROW- A theme expressed so often in writing and song

TRAVELLER CULTURE- Irish travellers were Ireland's first migrant group

希望- Chinese word hope

CHOOSING TO REMEMBER CHOOSING TO FORGET- Natural human response

ENDURANCE

HUNGER IN THE MIDST OF PLENTY- A description of nearly all famines

VILTIS- Lithuanian for hope

DEPORTATION- The fear of the migrant

תקווה- Hebrew for hope

HUGUENOTS- First refugees were French Huguenots fleeing religious oppression in France. They made their way across the English Channel at night.

MASSACRES- Native Americans faced many.

CREATIVE- Sometimes migration inspires creativity.

Line 6

LETTER FROM AMERICA- Sought after for new about the migrant and maybe money contained within.

CABIN RIGHT- Early on building a cabin give you land rights in the Appalachians according to local settler common law. Native People were excluded from this idea.

EMPIRE- A conduit of migration, tend to force Native Peoples back.

ALL CONNECTED- Peoples, times, land masses, harking back to Pangea

THREE SISTERS- The crops Native Americans relied on and their beliefs around them.

MAIZE- A gift from the Creators to Native Americans

BEANS- A gift from the Creators to Native Americans

SQUASH- A gift from the Creators to Native Americans

DEER- They were the buffalo of the Appalachians, there over hunting by settlers destroyed the Native American ways

OCEANS OF CONSOLATION- An expression from an Irish migrant letter expressing sadness

SENSORY SHOCK- New ways in a different land.

MY CHILDREN HAVE A FUTURE- The hope of many migrants

HORIZONS

LAISSE FAIRE- Let the market sort out the problem. One solution to the Great Famine. Often used since.

EVICTION- The final fear of the Great famine. The final insecurity

POTATOES- They gave so much to the Irish people and took so much away.

SILENT PEOPLE- So many famine victims over time had been silent.

REMÉNY- Hungarian for hope

ONLY IF THE WATER IS SAFER THAN THE LAND- From the poem "Home", by Somali-British poet Warsan Shire

TRAUMA- Can cross generations.

Line 7

MELTING POT- One idea about migration

PREPAID PASSAGE- Most from Ireland used this method to get to America.

O'SYEJ- Cherokee for hope

REMOVAL- Forced migration

COLONISATION- Not migration, the coloniser imposes their laws on what they now see as their land

SETTLER- The land was not there to be settled, people had to be pushed off.

ANHI- Chickasaw for hope

GIRDLING- Settlers used the same farming methods that they saw the native People practice. In this case creating a farming area by killing trees by removing a strip of bark.

AMERICAN WAKE- The final parting before migrants set off for America for ever.

LET ALL THE FLOWERS FLOURISH- Positive outlook

GIWAJEIWATL- Mi'kmaq for hope

ADVENTURE- Some see migration as just this

FLIGHT- Forced migration

UNIVERSAL- So many themes of migration cut across peoples, times and countries

RESPECT

HOMELESS- One can end up a migrant in your own country.

POVERTY- Often associated with migrants

FAMINE- Occur over and over again

ESCAPE

SUFFERING

UNMARKED GRAVE- Sadness no matter where it occurs

SUPPORT NETWORKS- Migrants build these from low foundations for each other.

ADWĒNÖDA:KSHĀ' Seneca for hope

Line 8

CHEROKEE- Native American tribe/band

CHICKASAW- Native American tribe/band

RESILIENCE

CHOCTAW- Native American tribe/band

FORGOTTEN- Too easy to ignore what is in plain site

EUCHEE- Native American tribe/band

ENCLAVE- For minorities, for migrants, for Native Peoples

MALISEET- Native American tribe/band

RECONCILIATION

MI'KMAQ- Native American tribe/band

PRIDE

MOHICAN- Native American tribe/band

DISPLACEMENT- Forced migration

NANRANTSOUAK- Native American tribe/band

PATIENCE

ONONDAGA- Native American tribe/band

SALUDA- Native American tribe/band

LANGUAGE- So important to any minority or migrant group

KEYAUWEE- Native American tribe/band

WILD GEESE- Term for an early Irish migration to Europe

SUSQUEHANNOCK- Native American tribe/band

LENAPE- Native American tribe/band

RETURN- What many migrants want to do. Similarly for native American People

SHAWNEE- Native American tribe/band

SENECA- Native American tribe/band

WE ARE STILL HERE- How many minorities feel about themselves. Also a title of a book about Native Peoples.

SIDE TWO

Line 1

WELCOME

UNDEREMPLOYMENT- Often migrants do not get enough work or the level of work that they are trained for.

ASSIMILATION

HOSTILITY

WHOLE EARTH IS ONE FAMILY- Reflection of ideals around the International Appalachian Trail

CANADA- On the International Appalachian Trail

NORWAY- On the International Appalachian Trail

PORTUGAL- On the International Appalachian Trail

MOROCCO- On the International Appalachian Trail

ULSTER CUSTOM- Payment on leaving a rented farm common in Ulster, gave many the means to migrate.

DOMESTIC SERVANT- Occupation where nearly half of single Irish women ended up

PANGAEA- The super continent

225 MILLION YEARS- When Pangea broke up

ORANGE AND GREEN- Reflection of the two main traditions in Ireland

BURY GOOD NEEGETS- Irish Traveller language, Cant, meaning good people

ESPERANÇA- Hope in Portuguese

REMITTANCES – Money sent home by migrants

FAIRY TALE OF NEW YORK- A song by the Pogues reflecting migrant dreams

AN BÁD BÁN- Irish for emigrant ship, literally white boat

Line 2

MINORITIES- Migrants end up as minorities

INTEGRATION

HELP

AMERICA- On International Appalachian Trail

HAME- Ulster Scots for home

EUROPE- On International Appalachian Trail

BAILE- Irish for home

AFRICA- On International Appalachian Trail

HE SOMEWAY DIDNAE FIT IN- Ulster Scots phrase reflecting migration in a poem

FARMER- Typical occupation of Ulster migrant

DRESSMAKER- Female migrants in the cities

LABOURER- Male migrants in the cities

WARD BOSS- The Irish carved out power for themselves by controlling their voting habits

HARAPAN- Malaysian for hope

COMPLEXITY- Sums up migration

SLIABH LIAG- Start of the International Appalachian Trail in Ireland

BESSIE BELL- Close to the Folk Park, part of Pangea, the names were taken from Scotland, brought here and taken on to America.

MARY GRAY- Close to the Folk Park, part of Pangea, the names were taken from Scotland, brought here and taken on to America.

SCAWT HILL- End of the International Appalachian Trail in Ireland

SPERANȚĂ- Romanian for hope

BAG BUNDLE BOX BARREL TRUNK SUITCASE- The migrant's whole life is held in such containers

VOICES- Can be difficult to hear the voice of a migrant

HANDS THAT MADE AMERICA- A play on various song titles reflecting that Irish men and women help build the USA

Line 3

ILLEGAL ALIEN- State imposed view of some migrants

STATELESS- Difficult situation

NOSTALGIA- The past seems better

SUCCESS

FAILURE

HE BADE FAREWEEL TAE THE FREENS HE LOVED- Ulster Scots/ Scots Irish phrase

DÓCHAS- Irish for hope

TEACHER- Many second generation girls end up as teachers in the late 1800s.

I SCRUBS- Phrase used by young Irish domestic servant to describe her job

TAMMANY HALL- American Democrat political machine

HISTORY- Stories

CROÍ BRISTE- Irish for heart broken

BRIGHT LIGHTS- Part of excitement of migration

HOFFNUNG- German for hope

NOTHING BUT WORK- A migrant's view

GOOD START- What the migrant looks for on arrival

SODA BREAD- Ulster food

SMELLS OF HOME- Memories

DEORAÍOCHT- Irish for emigration

ACCEPTANCE- What minorities want

I CAN BE MYSELF- A human desire

Line 4

COMPASSION- Positive emotion, negative if combined with fatigue

FATIGUE

PERSISTENCE

SURVIVAL

STRIVING

STEERAGE- How many Irish travelled to America

BRIDGE OF TEARS- Parting place for migrants in North Donegal

WHITEWASHED WALL- Memory of home

FIVE POINTS- New York district synonymous with urban Irish after the Great Famine

UNION- The Irish organised and made use of them.

MINER- Many Irish worked down mines

MILL GIRL- Single Irish girls in the cities end up in mills second only to domestic service.

SALOON KEEPER- A favoured occupation of the Irish in cities, gave some control over the community

POLICEMAN- The Irish were attracted to municipal jobs, sometimes made easier by political connections

CITIZEN- Many migrants want to become citizens of their new country

DOCKSIDE- Final sight of the old country

GOODBYES

CHEEK BY JOWL- Ulster Scots/ Scots Irish phrase

PAGASA- Filipino for hope

I ALWAYS HAVE MY FUTURE IN SPITE OF THE PAST- Migrant phrase

UNDIMINISHED REGRET- Migrant phrase

Line 5

DIASPORA- Linking migrants across counties and times

ANXIETY

INDIFFERENCE

LAZY- How the host society can see migrants

FREEDOM- Positive view of migration

EXILE- Negative view of migration

RISK

DETERMINATION

GROSSE ILE- Canadian Island associated with victims of the Great Famine

HEARTS OF STEEL- Early Ulster Presbyterian agrarian protest group

SPERANZA- Italian for hope

REPUBLIC- New start for a country

LODGINGS- Cheap lodging always need for new migrants

FIRE LADDIE- Old phrase for fireman in USA. A job many Irish went into.

COTTIER- Very small farmer before the Great Famine

האָפֿענונג- Yiddish for hope

ACHIEVEMENT-

EMIGRATION CLOAK- May Irish male and female bought new clothes for migration

FIGHTING IRISH- A certain portrayal

WHERE MY MOTHER BORE ME AND MY FATHER'S BONES ARE LAID- Migrant's reflection on home

TURF FIRE- Irish thoughts of home

DEORA- Irish for tears

Line 6

ASSISTANCE- Most Irish migrants got help from family not state or landlords

ANGER

FULFILMENT

ASYLUM- Legal concept

BETWIXT LANDLORDS AND RECTORS THE VERY MARROW IS SCREWED OUT OF OUR BONES- Ulster Scots/ Scots Irish phrase

NAVVY- Occupation of many Irish men in the peak of migration

PEACE AND HARMONY ARE MOST PRECIOUS- Migrant's reflection

CIVIL WAR-

आशा- Indian word for hope

QUILTING- Associated with the frontier

VIOLENCE- Associated with the frontier

LOOKING BACK LOOKING FORWARD- Migrant reflection

НАДЕЖДА- Bulgarian for hope

DERELICT HOMES- Left behind by Great Famine migrants

COLD HEARTH- When the last of the family migrates

Line 7

DISSENTERS- Old word for Presbyterians

SANCTUARY- Sought out in difficult times

INTOLERANCE

PREPAID PASSAGE- How many Irish got to America

YOUTH GONE OLD NOW I NEVER WANT TO HEAR MENTION OF HOME IT IS TOO PAINFUL- Migrant's reflection

KAHSKÀ:NEKS- Native American Mohawk for hope

AROSAGUNTACOOK- Native American tribe/band

PENOBSCOT- Native American tribe/band

MEMORY

SAPONI- Native American tribe/band

THEY WOULD WISH ME ONE MORE DAY TO STAY- Migrant's reflection

MUSCOGEE CREEK- Native American tribe/band

ORAL TRADITION

THEY ARE US

Line 8

PURSUIT OF HAPPINESS- Part of the USA constitution

SPRINGER MOUNTAIN- Southern point of original Appalachian Trail

ABENAKI- Native American tribe/band

NATURE

CAYUGA- Native American tribe/band

SACRED

MANNAHOAC- Native American tribe/band

ERIE- Native American tribe/band

ONEIDA- Native American tribe/band

STRUGGLE

TUTELO- Native American tribe/band

FUR TRADE- Native American tribe/band

MOHAWK- Native American tribe/band

WAXHAW- Native American tribe/band

MONACAN- Native American tribe/band

EMPTINESS

CATAWBA- Native American tribe/band

LONG HOUSE- Eastern Native American home

MASSAWOMECK- Native American tribe/band

CARE

MONETON- Native American tribe/band

ETHNICITY

HEALING

TUSCARORA- Native American tribe/band

MVTO- Native American Mustogee Creek for thanks

MOUNT KATAHDIN- Northern point of original Appalachian Trail

DIVERSITY